

## Cerviplus 111

### Kostenlose Service Hotline

0800-ORPEDO.  
0800-6773361

**Orpedo**  
Orthopedics Company KG

Knesebeckstraße 54  
D-10719 Berlin

Postfach 15 05 44  
D-10667 Berlin

**Tel** +49-30-88 00 77 10  
**Fax** +49-30-88 00 77 14

**Web** [www.orpedo.com](http://www.orpedo.com)  
**Mail** [info@orpedo.com](mailto:info@orpedo.com)

Material- und Farbänderungen vorbehalten

C11A-0605

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses medizinischen Produktes beachten sollen. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Arzt, Orthopädiefachmann oder Apotheker.

Please read this general information carefully. It may contain important details regarding the use of this medical product. For further question please contact your physician, orthopaedic specialist or pharmacist.

## GEBRAUCHSINFORMATIONEN

### Produktbeschreibung

Die zweischalige Cerviplas 111 (Trachea) ist aus antibakteriellem und feuchtigkeitsabweisendem Plastazote-Material hergestellt. Sie ist pflegeleicht, belüftet und bietet durch die perfekte Anpassung an die Anatomie des Halses und eine gut ausgearbeitete Kinnauflage einen hohen Tragekomfort. Im Bereich des Kehlkopfes befindet sich eine Öffnung von 50 mm Durchmesser z.B. für eine Trachealkanüle.

### Indikation

- notwendige Retention der Halswirbelsäule bei liegender Trachealkanüle
- HWS-Frakturen
- Bandscheibenprolaps oder –protrusion cervical
- Distorsionen der HWS einschließlich Schleudertrauma
- postoperativ, bei Bandscheiben-OP
- bei Notfalltransporten
- Nacken-Schulter-Armsyndrom
- Osteoarthritis
- degenerative Veränderungen (Cervicalspyndylose)

### Gebrauchsanweisung

Die vordere Schale (mit Kinnstütze) anlegen, die rückwärtige Schale am Nacken anlegen und die Cervicalstütze von der Nackenpartie ausgehend unter leichtem Zug der Klettbänder vorne schließen.

*Das Produkt ist den Angaben und dem Zweck entsprechend anzuwenden.*

### Hinweis

Bei schweren Verletzungen, offenen Wunden, Schwellungen, Allergien und anderen Erkrankungen bzw. Komplikationen ist unbedingt der Arzt oder Apotheker zu konsultieren. Um den korrekten Sitz der Cerviplas 111 zu gewährleisten, sollte das erste Anlegen und Einstellen durch den Arzt, Orthopädiefachmann oder Apotheker erfolgen. Die Cerviplas 111 kann der individuellen Anatomie des Patienten thermisch u./o. mechanisch angepasst werden.

### Pflegeanleitung (☞ ☒ ☒ ☒ ☒)

Die Cervicalstütze vorsichtig in milder Seifenlauge reinigen. Erhitzen durch direkte Sonnenstrahlen, Heizkörper, Bügeleisen. o. ä. unbedingt vermeiden. Nicht bleichen, nicht chemisch reinigen.

### Farbe

haut

## INSTRUCTION FOR USE

### Specification

The two piece cervical Collar Cerviplas 111 is made from antibacterial and moisture repellent Plastazote. It is easy to take care off and due to the perfect conformity to the anatomy of the neck and the chin support it provides high wearing comfort. There is a port (50 mm diameter) in the area of the larynx e. g. for a tracheostomy tube.

### Indication

- necessary retention of the cervical spine when tracheostomized
- fracture of cervical spine
- protruding vertebral disk and prolapse of cervical spine
- distortion of cervical spine incl. whiplash injury
- postoperative following vertebral disk operation
- emergency transports
- nape-shoulder-arm-syndrome
- osteoarthritis
- degenerative deformans (cervical spondylosis)

### Instructions

Place the front part with trachea port beneath the chin, the back part in the nape area and close the cervical collar by pulling the velcros lightly forward and attach them to their counter pieces.

*For the application of this product you have to follow its description and intention.*

### Notice

Please contact your physician or pharmacist in any of the following cases: Open wounds, swellings, allergies and other diseases or complication. The first application and adjustment should be done by your physician, orthopaedic specialist or pharmacist to ensure the correct fitting of the Cerviplas 111. The Cerviplas 111 can be customised thermally and/or mechanically to the anatomy of the patient.

### Washing instruction (☞ ☒ ☒ ☒ ☒)

The cervical collar may be cleaned with a sponge and mild detergent. For drying use a towel. Do not dry in direct heat (e.g. sunlight, radiator, drier, etc.). Do not bleach or use washing sodas. Do not iron or dry clean.

### Colour

skin-coloured